

CITIZEN®

INSTRUCTION MANUAL



Eco-Drive®



ENGLISH

FRANÇAIS

ESPAÑOL

DEUTSCH

ITALIANO

PORTUGUÊS

中文(繁体字)

中文(简体字)

日本語

このたびは、シチズンウォッチをお買い上げいただきましてありがとうございます。
ご使用の前にこの取扱説明書をよくお読みの上、正しくお使いいただきますよう
お願い申し上げます。

なお、この取扱説明書は大切に保管し、必要に応じてご覧ください。

シチズンホームページ (<http://citizen.jp/>) でも操作説明がご覧いただけます。

また、モデルによっては、外装機能（計算尺、タキメーターなど）が搭載されている
ものもあり、取扱説明書に記載されていない外装機能の操作も同様にご覧
いただけます。

機種番号の見かた

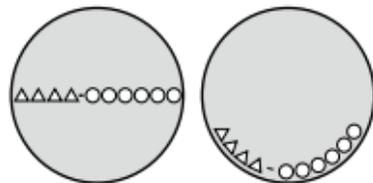
時計の裏ぶたに、アルファベットを含む4ケタと
6ケタ以上からなる番号が刻印されています。（右図）

この番号を「側番号」といいます。

側番号の先頭の4ケタが機種番号になります。

右の例では「△△△△」が機種番号です。

刻印の位置の例



時計によって表示位置は
異なります。

安全にお使いいただくために（必ずお読みください）

お使いになる人や他の人への危害、財産への損害を未然に防止するため、必ずお守りいただくことを、次のように説明しています。

絵表示の意味をよく理解してから 20 ページ～ 29 ページを必ずお読みください。

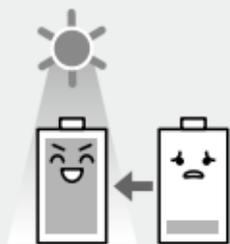
■表示内容を見逃して誤った使い方をしたときに生じる危害や損害の程度を、次の表示で区分し、説明しています。

 危険	この表示の欄は、「死亡または重傷などを負う可能性が高い」内容です。
 警告	この表示の欄は、「死亡または重傷などを負う可能性が想定される」内容です。
 注意	この表示の欄は、「傷害を負う可能性または物的損害のみが発生する可能性が想定される」内容です。

- お守りいただく内容の種類を、次の絵表示で区分し、説明しています。
（下記は絵表示の一例です。）

	このような絵表示は、気をつけていただきたい「注意喚起」内容です。
	このような絵表示は、してはいけない「禁止」内容です。

ご使用になる前に



この時計は、文字板に光を当てて充電します。

時計を快適にお使いいただくために、時計に光をこまめに当てて充電してください。

充電については 10～13 ページをご覧ください。

■ 保護シールについて

時計のガラス部分や金属部分（裏ぶた、バンド、中留め）にシールが貼られているときは、ご使用の前に必ずはがしてください。シールのすき間に汗や水分が入り込むと、皮膚のかぶれや金属の腐食の原因となる場合があります。

■ バンド調整について

お客様ご自身で時計のバンド（金属やゴム）の長さを調整しないでください。時計が落下したり、調整時にケガをする恐れがあります。（製品にバンド調整用の道具が付属している場合は除く）

バンドの調整は、お買い上げ店または、シチズンカスタマーサービスお客様修理受付係にて承っております。その他のお店では有料もしくは取り扱っていない場合があります。

ご使用になる前に

■ 特殊な構造のリゅうずについて

モデルによっては、誤操作を防ぐため、次のような構造のリゅうずの場合があります。

ねじロックリゅうずの使い方

時計を操作するときは、ロックを解除してください。

	ロックを解除する	再びロックする
ねじロック リゅうず	 リゅうずが飛び出す まで、左に回す	 リゅうずを押し込 みながら右に回し、 しっかり締める

もくじ

この時計の特長	8
各部の名称	9
充電について	10
時刻の合わせ方	14
日の合わせ方	16
困ったときは	18
エコ・ドライブ (光発電) 取り扱い上の注意	20
防水性能について	22
お取り扱いにあたって	24
製品仕様	30

この時計の特長

特長として以下の機能があります。

- **エコ・ドライブ**

光で充電するため、定期的な電池交換がいりません。

- **クイックスタート機能**

時計が停止した状態で光を当てると、すぐに動き出す機能です。

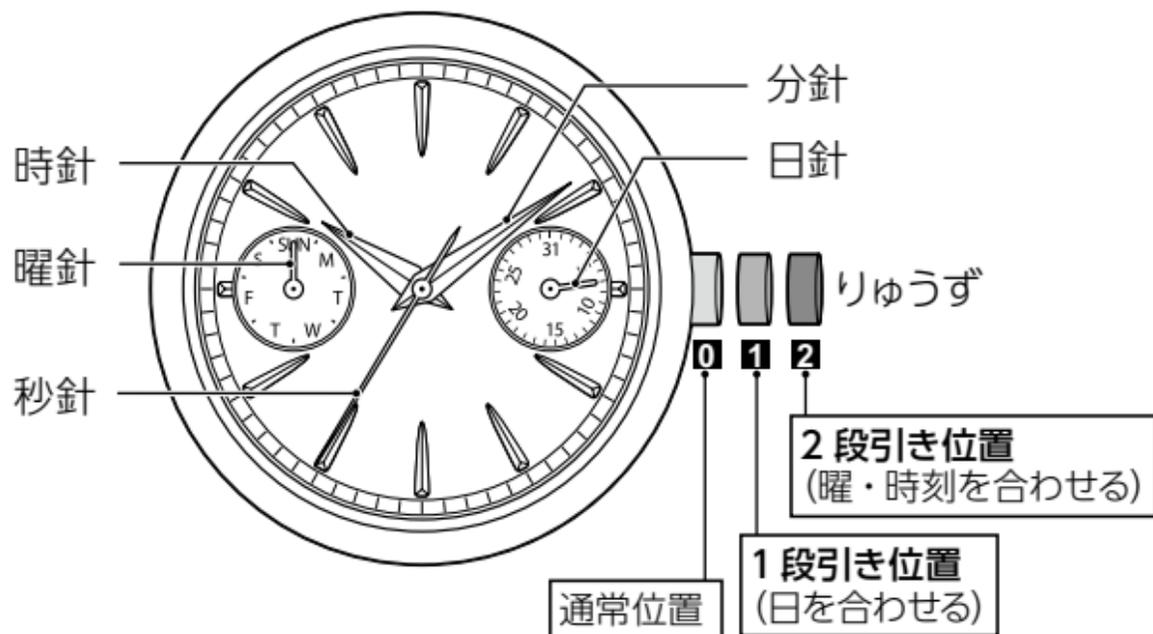
- **充電警告機能**

秒針が2秒毎に進んで、充電不足をお知らせする機能です。

- **過充電防止機能**

充電完了後は、それ以上充電されないように「過充電防止機能」が働きます。

各部の名称



※ お買い上げいただいた時計は、イラストと異なる場合があります。

※ 文字板の下面にソーラーセルが配置されています。

充電について

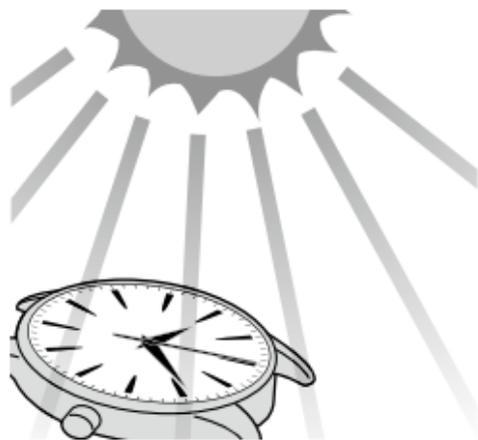
この時計は、電気エネルギーを蓄える二次電池を内蔵しています。文字板に直射日光や蛍光灯などの光を当てることにより、充電できます。

時計を外したら、太陽光の当たる窓際などの明るい場所に置き、こまめに充電してください。

図のように文字板が光に当たるように置いて充電すると、比較的効率よく充電する事ができます。

時計を快適にお使いいただくために、次のことを行ってください。

- ・月に一度は長時間直射日光に当てて、5～6時間充電してください。
- ・光の当たらない場所での長期保管は避けてください。

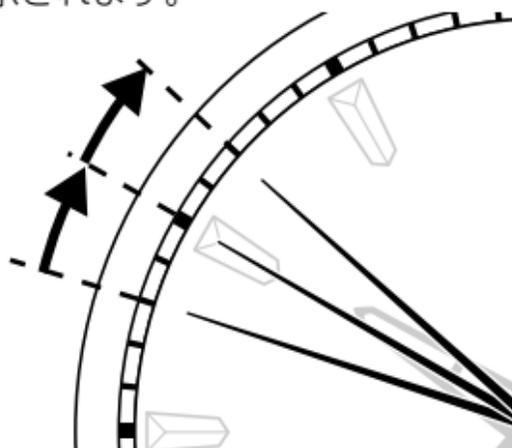


- ・衣服などで時計が隠れて光に当たらないと、十分に充電できないのでご注意ください。
- ・高温下（約 60℃以上）での充電はおやめください。

■ 充電不足になると (充電警告機能)

充電不足になると「充電警告機能」が働き、秒針が2秒毎に動きます (2秒運針)。文字板に光を当てて充電してください。

- しばらく充電すると、秒針が1秒毎に動くようになります (通常運針)。
- 2秒運針が4日以上続くと、充電不足で時計が停止します。
- 2秒運針している場合でも、時刻・日は表示されます。
- 時計の操作や修正作業は、充電をして1秒運針 (通常運針) になってから行ってください。



■ 環境ごとの充電時間の目安

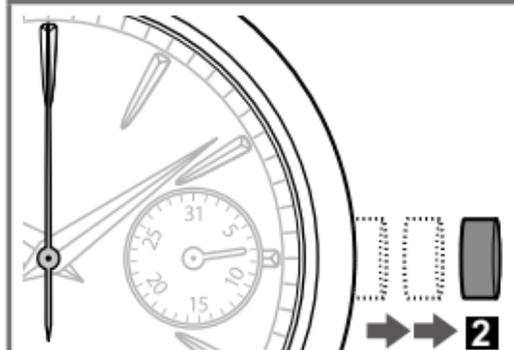
連続して照射した場合の数値です。目安としてご利用ください。

環境	明るさ (lx、ルクス)	充電時間 (約)		
		通常に動く状態を 1日保つ	時計が停止して から通常に 動き出すまで	時計が停止して から充電完了まで
屋外 (晴天)	100,000	3分	1時間	14時間
屋外 (曇天)	10,000	15分	7.5時間	60時間
30W 蛍光灯 の20cm下	3,000	50分	25時間	180時間
屋内照明	500	5.5時間	190時間	—

- 充電完了後は、それ以上充電されないように「**過充電防止機能**」が働きます。充電をしすぎて時計の性能や二次電池に影響を及ぼすことはありません。充電完了後、一度も充電しないで時計が停止するまで：約6ヶ月（通常使用時）
充電警告が始まってから時計が停止するまで：約4日間

時刻の合わせ方

リ्यूズを2段引く



秒針が0秒の位置で、リ्यूズを **2** 位置にする。

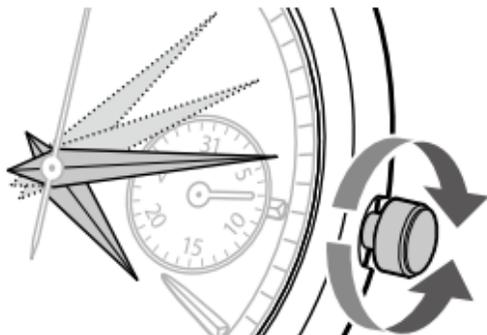
曜を合わせる



リ्यूズを右にまわして、曜を合わせる。
(曜針は午前0時～午前5時頃までに替わり
ます。午前・午後にご注意ください。)

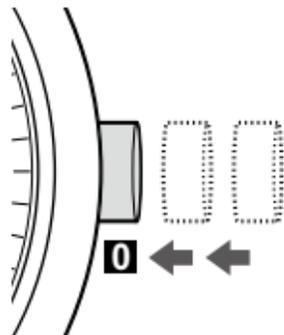
- ・ 曜針は、時針・分針に連動して進むため、曜を合わせた後、時刻を合わせてください。

時刻を合わせる



リ्यूズをまわして、午前・午後をまちがえないように時刻を合わせる。

リ्यूズを戻す

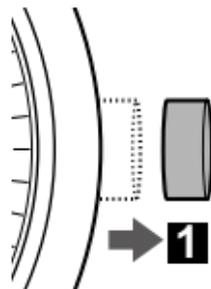


時報などに合わせて、リ्यूズを通常位置 (0) へ戻す。

- ・ 時刻を合わせるときは、曜針の切り替わる時間帯 (午前 0 時～午前 5 時頃まで) を参考に、「午前」・「午後」を判断してください。
- ・ より正確な針合わせをする場合、分針を正しい時刻より 4 ～ 5 分進めてから逆に戻して合わせてください。

日の合わせ方

リ्यूーズを1段引く



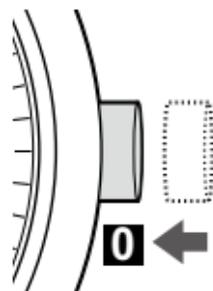
リ्यूーズを **1** 位置にする。

日を合わせる



リ्यूーズを左にまわして、日を合わせる。
(右にまわしても機能しません)

リ्यूズを戻す



リ्यूズを通常位置（**0**）へ戻す。

- ・ 時計が午後 9 時～午前 1 時を指しているときは、日の修正を行わないでください。この時間帯に修正を行うと、翌日になっても日が変わらない場合があります。
- ・ 日は 31 日周期です。3 月、5 月、7 月、10 月、12 月の月初めには日を修正してください。

困ったときは

困ったときは以下の項目をご確認ください。

時計の状態	原因と対処方法
秒針が 2 秒毎に動く	充電不足です。 ⇒秒針が 1 秒ごとに動くまで充電してください。 (P.10 ~ 13)
全ての針が停止している	
昼の 12 時頃日が変わる	午前と午後が逆になっています。 ⇒曜針が動くタイミングに注意して午前/午後の正しい時間を設定してください。(P.14 ~ 15)

時計の状態	原因と対処方法
充電しても、秒針が 1秒運針にならない	⇒お買い上げ店または弊社お問い合わせ窓口へご相談ください。
充電しても動かない	
充電してもすぐに止まる	

エコ・ドライブ（光発電）取り扱い上の注意

《時計は常に充電を心がけてお使いください》

- 日常長袖などを着用していると、時計が隠れて光に当たらないため、充電不足になりやすいのでご注意ください。
- 時計を外したときも、できるだけ明るい場所に置くように心がけると、時計は常に正しく動き続けます。

⚠ 注意 充電上の注意

- ・ 充電の際に時計が高温になると、故障の原因となりますので高温（約 60℃以上）での充電は避けてください。

例)

- 白熱灯、ハロゲンランプなど、高温になりやすい場所での充電
- ※ 白熱灯で充電するときは、必ず 50cm 以上離して時計が高温にならないように注意して充電してください。
- 車のダッシュボードなどの高温になりやすい場所での充電



《二次電池の交換について》

- この時計に使われている二次電池は充電を繰り返し行えるため、従来の一次電池のように定期的な電池交換の必要はありません。
ただし、長期間使用されますと、歯車の汚れ、油切れなどにより電流消費が大きくなり二次電池の容量が早くなります。定期的な分解掃除（有料）をお奨めします。

警告 二次電池の取り扱いについて

- お客様は時計から二次電池を取り出さないでください。
やむを得ず二次電池を取り出した場合は、誤飲防止のため、幼児の手の届かない所に保管してください。
万一、二次電池を飲み込んだ場合は、ただちに医師と相談して治療を受けてください。
- 一般のゴミと一緒に捨てないでください。発火、環境破壊の原因となりますので、ゴミ回収を行っている市町村の指示に従ってください。

警告 指定の二次電池以外は使わないでください

- この時計に使われている二次電池以外の電池は、絶対に使用しないでください。
他の種類の電池を組み込んでも時計は作動しない構造になっていますが、無理に銀電池など、他の種類の電池を使い、万一充電されると過充電となり電池が破裂して時計の破損および人体を傷つける危険があります。二次電池交換の際は、必ず指定の二次電池をご使用ください。

防水性能について

警告 防水性能について

- ・時計の文字板および裏ぶたの防水性能表示をご確認の上、下表を参照して正しくご使用ください。
(1bar は約 1 気圧に相当します)
- ・WATER RESIST (ANT) ×× bar は W.R. ×× bar と表示している場合があります。
- ・非防水時計は、水中や水に触れる環境での使用はできません。
- ・日常生活用防水時計 (3 気圧防水) は、洗顔などには使用できますが、水中での使用はできません。

名称	表示	仕様
	文字板または裏ぶた	
非防水時計	—	非防水
日常生活用防水時計	WATER RESIST(ANT)	3 気圧防水
日常生活用強化防水時計	WATER RESIST(ANT) 5 bar	5 気圧防水
	WATER RESIST(ANT) 10/20 bar	10 気圧防水、20 気圧防水

- 日常生活用強化防水時計（5気圧防水）は、水泳などには使用できますが、素潜り（スキndaイビング）やスキューバ潜水などには使用できません。
- 日常生活用強化防水時計（10/20気圧防水）は、素潜りには使用できますが、スキューバ潜水・ヘリウムガスを使う飽和潜水には使用できません。

使用例

				
水がかかる程度の使用。(洗顔、雨など)	水仕事や一般水泳に使用。	スキndaイビング、マリンスポーツに使用。	空気ポンベを使用するスキューバ潜水に使用。	水滴がついた状態でのりゅうずやボタンの操作。
×	×	×	×	×
○	×	×	×	×
○	○	×	×	×
○	○	○	×	×

お取り扱いにあたって

⚠ 注意 人への危害を防ぐために

- ・ 幼児を抱くときなどは、幼児のけがや事故防止のため、あらかじめ時計を外すなど十分ご注意ください。
- ・ 激しい運動や作業などを行うときは、ご自身や第三者へのけがや事故防止のため、十分ご注意ください。
- ・ サウナなど時計が高温になる場所では、やけどの恐れがあるため絶対に使用しないでください。
- ・ バンドの中留め構造によっては、着脱の際に爪を傷つける恐れがありますのでご注意ください。
- ・ 時計をしたまま就寝しないでください。思わぬけがやかぶれを引き起こす恐れがあります。

⚠ 注意 使用上の注意

- ・ リゅうずは常に押し込んだ状態（通常位置）でご使用ください。リゅうずがねじ締めタイプであれば、しっかり固定されているか確認してください。
- ・ 水分のついたままりゅうず操作をしないでください。時計内部に水分が入り防水不良となる場合があります。
- ・ 万一、時計内部に水が入ったり、またガラスの内面にクモリが発生し長時間消えないときは、そのまま放置せず、お買い上げ店または、弊社お問い合わせ窓口へ修理、点検を依頼してください。

- ・時計の防水性能が高い場合でも、次のことにご注意ください。
 - 海水に浸したときは、真水で洗い乾いた布で良くふきとる。
 - 水道水を蛇口から直接時計にかけない。
 - 入浴するときは時計をはずす。
- ・時計内部に海水が入った場合には、箱やビニール袋に入れてすぐに修理依頼をしてください。時計内部の圧力が高まり、部品（ガラス、りゅうず、プッシュボタンなど）が外れる危険があります。

⚠ 注意 携帯時の注意

<バンドについて>

- ・皮革バンドやウレタンバンド（ゴムバンド）は、汗や汚れにより劣化します。定期的な交換を行ってください。
- ・皮革バンドは材質の特性上、水に濡れると耐久性に影響がでる場合があります。（脱色、接着はがれ）また、かぶれの原因にもなります。
- ・皮革バンドの時計は防水時計であっても、水を使うときは時計を外すことをおすすめします。
- ・バンドは多少余裕を持たせ、通気性を良くしてご使用ください。
- ・ウレタンバンド（ゴムバンド）は、衣類等の染料や汚れが付着し、除去できなくなることがあります。色落ちするもの（衣類、バッグ等）と一緒に使用する場合はご注意ください。また、溶剤や空気中の湿気などにより劣化する性質があります。弾力性がなくなり、ひび割れを生じたらお取り替えください。

お取り扱いにあたって

- 以下の場合、速やかにバンドの調整・修理をご依頼ください。
 - 腐食により、バンドに異常が認められたとき
 - バンドのピンが飛び出しているとき
- お客様ご自身で時計のバンド（金属やゴム）の長さを調整しないでください。時計が落下したり、調整時にケガをする恐れがあります。（製品にバンド調整用の道具が付属している場合は除く）バンドの調整は、お買い上げ店または、シチズンカスタマーサービスお客様修理受付係にて承っております。その他のお店では有料もしくは取り扱っていない場合があります。

<温度について>

- 極端な高温 / 低温の環境下では、時計が停止したり、機能が低下する場合があります。製品仕様の作動温度範囲外でのご使用はおやめください。

<磁気について>

- アナログ式クォーツ時計は、磁石を利用した「ステップモーター」で動いており、外部から強い磁気を受けるとモーターの動きがみだされて、正しい時刻を表示しなくなる場合があります。磁気の強い健康器具（磁気ネックレス・磁気健康腹巻など）、冷蔵庫のマグネットドア、バッグの留め具、携帯電話のスピーカー部、電磁調理器などに近づけないでください。

<ショックについて>

- ・床面に落とすなどの激しいショックは与えないでください。外装・バンドなどの損傷だけでなく機能、性能に異常を生じる場合があります。

<静電気について>

- ・クォーツ時計に使われているICは、静電気に弱い性質を持っています。強い静電気を受けると正しい時刻を表示しない場合がありますので、ご注意ください。

<化学薬品・ガス・水銀について>

- ・化学薬品・ガスの中でのご使用はお避けください。シンナー・ベンジン等の各種溶剤およびそれらを含むもの（ガソリン・マニキュア・クレゾール・トイレ用洗剤・接着剤・撥水剤など）が時計に付着しますと、変色・溶解・ひび割れ等を起こす場合があります。薬品類には十分注意してください。また、体温計などに使用されている水銀に触れたりしますと、ケース・バンド等が変色することがありますのでご注意ください。

<保護シールについて>

- ・時計のガラス部分や金属部分（裏ぶた、バンド、中留め）にシールが貼られているときは、ご使用前に必ずはがしてください。シールのすき間に汗や水分が入り込むと、皮膚のかぶれや金属の腐食の原因となる場合があります。

注意 時計は常に清潔に

- りゅうずやプッシュボタンを長期間動かさないままにしていると、付着しているゴミや汚れが固まり、操作できなくなる事がありますので、ときどきりゅうずを空回りさせたり、プッシュボタンを押してください。また、ゴミ、汚れを落としてください。
- ケースやバンドは、肌着類と同様に直接肌に接しています。金属の腐食や汗、汚れ、ほこりなどの気づかない汚れで衣類の袖口などを汚す場合があります。常に清潔にご使用ください。
- ケースやバンドは直接肌に接しています。ケースやバンドに発生したサビ、汚れ、付着した汗、または金属、皮革アレルギーなどにより皮膚にかゆみ・かぶれを生じる場合があります。異常を感じたらすぐに使用を中止して医師に相談してください。
- 汗や汚れが付着した場合は、金属材質のバンドやケースは、はけなどを使い中性洗剤で汚れを除去してください。皮革材質のバンドは、乾いた布などで拭き、汚れを除去してください。
- 皮革バンドは汗や汚れにより「色落ち」を起こすことがあります。乾いた布で拭くなどして常に清潔にご使用ください。

時計のお手入れ方法

- ・ ケース・ガラスの汚れや汗などの水分は、柔らかい布で拭き取ってください。
- ・ 金属バンド・プラスチックバンド・ウレタンバンド（ゴムバンド）は水で汚れを洗い落としてください。金属バンドのすき間につまったゴミや汚れは柔らかいハケなどで除去してください。
- ・ 皮革バンドは乾いた布などで拭いて汚れを除去してください。
- ・ 時計を長時間ご使用にならないときは、汗・汚れ・水分などを良く拭き取り、高温・低温・多湿の場所を避けて保管してください。

夜光付き時計の場合は

時計の文字板や針には、放射性物質などの有害物質を一切含まない、人体や環境に安全な物質を使用した蓄光塗料が使用されています。

この塗料は太陽光や室内照明（白熱灯を除く）などの光を蓄え、暗い所で発光します。

- ・ 蓄えた光を放出させるため、時間の経過とともに少しずつ明るさ（輝度）は落ちていきます。
- ・ 光を蓄えるときの光の明るさや光源からの距離、光の照射時間や蓄光塗料の量などによって、発光する時間に差異が生じます。
- ・ 光が十分に蓄えられていないと、暗い場所で発光しなかったり、発光してもすぐに暗くなってしまう場合がありますのでご注意ください。

製品仕様

機種	8676
型式	アナログソーラーパワーウォッチ
時間精度	平均月差± 15 秒 常温 (+ 5℃~+ 35℃) 携帯時
作動温度	- 10℃~+ 60℃
表示機能	時刻：時、分、秒 / カレンダー：日、曜
持続時間	・充電完了後、一度も充電しないで時計が停止するまで： 約 6 ヶ月 ・充電警告が始まってから時計が停止するまで：約 4 日
使用電池	二次電池（ボタン型リチウム電池） 1 個

付加機能	<ul style="list-style-type: none">・カレンダー機能・充電警告機能 (2 秒運針)・クイックスタート機能・過充電防止機能
------	---

※仕様は改良のため予告なく変更することがあります。

Model No.AO9 *

Cal.8676

CTZ-B8166